

PRO FIL ANA LYSE

Mündlich

Wilhelm Griebhaber
Sprachenzentrum der WWU Münster
Herbst 2007

PRO
FIL
ANA
LYSE

Überblick

- [Erwerbsstufen](#) für L2 Deutsch im Überblick
- **Beispiele für die Erwerbsstufen:**
 - [Stufe 0](#) – [Stufe 1](#) – [Stufe 2](#) – [Stufe 3](#) – [Stufe 4](#)
- [Erwerbsstufen](#) & sprachliche Mittel (Grammatik)
- [Anwendungstips](#)

Erwerbsstufen für Deutsch als L2:

- S-4 **VERB-END**-Stellung in Nebensätzen: ..., *dass er so schwarz ist.*
- S-3 **INVERSION** von finitem Verb & Subjekt: *Dann brennt die.*
- S-2 **SEPARIERUNG** finiter & **infiniter** Verbtteile: *Der Nikolaus hat das **gesagt**.*
- S-1 **FINITES** Verb in einfachen Äußerungen: *Ich versteh*
- S-0 **Bruchstückhafte** Äußerungen: *anziehn Gel*

Griebhaber 2005 Funktional-pragmatische Fundierung der Profilanalyse.

Lerner Segmente	Stufe 0 Bruchstücke	Stufe 1 Finitum	Stufe 2 Separierung	Stufe 3 Inversion	Stufe 4 Nebensatz	Stufe
ZESA 26	### ### ### ///	### / /		/		0
SAMO 9	///	////	/	/		1
RAVI 12	/	/	### //	///		2
GRZI 18	//	//	### /	### //	/	3
SALÖ 25	///	###	////	### ###	///	4

- Vorklasse vor der Einschulung: ZESA, RAVI
Bildgestützte Wiedergabe
- Grundschule I. Klasse: SAMO, GRZI, SALÖ
Erzählungen selbst erlebter Ereignisse
(Morgenkreis)

- 134 Der Jäger · · mit de Brille.
136 Ein Gewehr.
137 Und der Hase de Gewehr.
138 Und
140 schließen.
141 Und · in de schlach chh.
142 Und die Brille nemt die Hase und Gewehr.
144 Und schläft.
145 Und Hase bringt Sonne schläft auch die (Ge).
147 Ja und schläft und
153 Und Brille Hase nemh und Gewehr.
154 Und äm der Hase will den nemh ff.
157 anziehn Ge
158 Brille anzieht und Gew an (geschl) hm
160 Ja, und
165 Und de ()
173 Ja
175 ("Reen, renn, renn") hat der gesagt.
176 Und die
178 (die) Brunn gegangen und
180 Ja, und geschlagt.
182 Geschossen und die
184 Die und die.
186 Tee und ...
188 Die Tasse.

Bruchstück

Nur Äußerungen des Kindes



Profil	S-4	S-3	S-2	S-1	S-0
ZESA		1	1	6	19

Druckwerk & PC

- | | | | |
|----------|---|----------|--|
| 126 LIER | Wer hat am Wochenende etwas Schönes gemacht, was ganz Tolles gemacht gemacht, und möchte es uns erzählen? | 155 LIER | Gut, wer hat eine Frage an den SEAH? |
| 127 | ((1s)) SEAH, willst du anfangen? | 156 | Möchte etwas wissen? |
| 128 | Was hast du am Wochenende gemacht? | 157 SEAH | ((1s)) ALSL |
| 129 SEAH | Ehm · ((2s)) | 158 ALSL | Hat es Spaß gemacht mit den Auto zu spielen? |
| 130 LIER | Hm · | 159 SEAH | ((1,5s)) Nein. |
| 131 SEAH | (Ehm) · | 160 Sm/w | Nein. |
| 132 | ((5,5s)) Was? | 161 LIER | Noch wer? |
| 133 LIER | Hast du gespielt am Wochenende? | 162 SEAH | ((6s)) ÖZDI. |
| 134 SEAH | Ja · | 163 ÖZDI | War das schön? |
| 135 LIER | Was denn? | 164 SEAH | Ja. |
| 136 SEAH | Ein... | 165 LIER | ((4s)) So · Noch wer? |
| 137 | ((7s)) | 166 | ((6s)) SEAH. |
| 138 LIER | Hm · · ((3s)) Was denn, SEAH? | 167 SEAH | KIYU. |
| 139 | Überlegst du dir es noch? | | |
| 140 SEAH | ((1s)) Ein Auto. | | |
| 141 LIER | Ein Auto hast du gespielt. | | |
| 142 | Hmh · · | | |
| 143 Sm/w | ((1s)) Mit (sein) Bruder. | | |
| 144 KIYU | Der ist auch (). | | |
| 145 LIER | Mit deinem Bruder? | | |
| 146 | Hast du gemeinsam mit deinem Bruder gespielt? | | |
| 147 SEAH | Nein. | | |
| 148 LIER | ((1s)) Alleine? | | |
| 149 SEAH | Ja. | | |
| 150 LIER | Hmh · · ((2s)) Noch was? | | |
| 151 | ((1s)) SEAH. | | |
| 152 | Noch was? | | |
| 153 | Hm · · Hm · · | | |
| 154 SEAH | Nein. | | |

Grießhaber 2002-2007

126 LIER		155 LIER	
		156	
127		157 SEAH	((1s)) ALSL
128		158 ALSL	
129 SEAH	Ehm · ((2s))	159 SEAH	((1,5s)) Nein.
130 LIER		160 Sm/w	
131 SEAH	(Ehm) ·	161 LIER	
132	((5,5s)) Was?	162 SEAH	((6s)) ÖZDI.
133 LIER		163 ÖZDI	
134 SEAH	Ja ·	164 SEAH	ja.
135 LIER		165 LIER	
136 SEAH	Ein...	166	
137	((7s))	167 SEAH	KIYU.
138 LIER			
139			
140 SEAH	((1s)) Ein Auto.		
141 LIER			
142			
143 Sm/w			
144 KIYU			
145 LIER			
146			
147 SEAH	Nein.		
148 LIER			
149 SEAH	ja.		
150 LIER			
151			
152			
153			
154 SEAH	Nein.		

Grießhaber 2002-2007

Beispiel: *anziehn Gel*

- **Wortschatz:** stark eingeschränkt, Lücken
- **Strukturen:** unklar bei mehreren Symbolfeldausdrücken (Kasus, ...)
- **Verben:**
 - viele Äußerungen ohne Verb
 - meist keine Verankerung mit Finitum
 - Verben in der Regel irgendwie flektiert („Baukasten“)
- **Verkettung** von Aussagen (Propositionen)
 - durch Wiederholung von Symbolfeldausdrücken
 - kaum durch operative Prozeduren
- **Nonverbale Mittel:** Mimik & Gestik
- **Selbständigkeit:** eingeschränkt, massive Hilfe durch Hörer



- 02 Ach, • (KHSB).
- 03 Hm Ich hab• mit meinen • Barbie bespielt.
- 04 Der kommt/ ((1s)) der kommt eh • ehm
- 06 Ja.
- 07 Der kommt aus Königreich. **Finitum**
- 14 ((2s)) Dann/ ((5s)) da hab ich/ da hab ich noch der König.
- 18 ((4s)) Ich hab zwei.
- 19 Eine, der, der (. .) Prinzessin und der König.
- 21 ((1s)) (Die Prinzessin ist das.)



Profil	S-4	S-3	S-2	S-1	S-0
SAMO		1	1	4	3

Nur Äußerungen des Kindes Inventar & PC

Beispiel:

Ich versteh

- o **Wortschatz:**
 - o Umfang eingeschränkt, Lücken,
 - o Genus unsicher
- o **Verben:**
 - o meist Verankerung mit Finitum
- o **Verkettung** von Aussagen (Propositionen)
 - o Neufokussierung (Determinativ, best. Artikel)
 - o kaum operative Prozeduren
- o **Nonverbale Mittel:** Mimik & Gestik
- o **Selbständigkeit:** eingeschränkt, Hilfe durch Hörer

- 38 Der Friederich hat mit den Peitsche die Gretchen geschlagen.
 39 Und der Friederich hat die die Flügel von den von den Vogel die äh die Flügel abgerissen.
 41 Und hat die und hat die Katze getötet mit den Stuhl.
 42 Und hat noch den Gretchen mit den mit den Stuhl gehauen.
 44 Erst der Hund hat auf dem Brunnen getrunken.
 45 Und dann hat der Friederich den mit der Peitsche den mit der Peitsche den mit der Peitsche den Hund gehauen.
 48 Und dann hat der Doktor bittere Medizin gegeben.
 51 Der Hund den hat von den Fuß ähm gebeißt.
 54 Er musste bittere Medizin
 57 Und Und dann hat der Hund äh gebissen.
 59 Und hat auf die Peitsche aufgepasst.

Nur Äußerungen des Kindes



Profil	S-4	S-3	S-2	S-1	S-0
RAVI		3	7	1	1

Druckwerk & PC

Beispiel:

Der Nikolaus **hat** das **gesagt**.

- o **Wortschatz:**
 - o Umfang ausreichend
 - o Genus unsicher
- o **Verben:**
 - o Verankerung mit Finitum
 - o Perfektformen sicher, Modalverben
- o **Verkettung** von Aussagen (Propositionen)
 - o Substantive mit Determinativ
 - o beginnende operative Prozeduren
- o **Nonverbale Mittel:** reduziert
- o **Selbständigkeit:** Unterstützung durch Hörer

Druckwerk & PC

- 01 Ich war erst zu Hause
 02 ... und hab mit meinem Bruder mit Bausteine gebaut,
 03 ... einen großen Eiffelturm gebaut.
 04 Dann haben wir ... eh mit zwei Hotwheel Autos so gemacht,
 05 ..., damit ... der Auto drin geht, in den Eiffelturm.
 06 Dann haben wir son Garage gemacht.
 07 ((Is)) Dann, dann hab ich so fest gemacht,
 08 ..., dann ist alles kaputt gegangen.
 09 Dann sind wir rausgegangen
 10 ... und haben wir dann gespielt, zu meinem Freund,
 11 ..., der hatte so einen ... Hund
 12 ... und dieser Hund hat mich immer gefangen.
 13 Der wollte beißen und den Stuhl
 14 ... und hat Michael nen bißchen mit die Nase, so gemacht...
 15 Und dann bin ich nach Hause gegangen
 16 ... und hab so, so ne Spinne n der Hand,
 so zwei Spinnen in die Hand genommen, vom Keller
 17 ... und hab sie zu dem Hund drauf gemacht,
 18 ..., damit ().

Inversion

Profil	S-4	S-3	S-2	S-1	S-0
GRZI	1	7	6	2	2

Nur Äußerungen des Kindes Inventar & PC

Beispiel:

Dann **brennt** die.

- o **Wortschatz:**
 - o Umfang ausreichend
 - o Genus teilweise schwankend
 - o Dative bei schwachen Lernern häufig inkorrekt
- o **Verben:**
 - o unregelmäßige Verben meist korrekt
- o **Verkettung** von Aussagen (Propositionen)
 - o Deiktika in thematischer Prä-V2 Position => Fortführung
 - o Verkettung mit operativen und deiktischen Prozeduren
- o **Syntax:**
 - o Nebensatzstrukturen unsicher, im Entstehen



- 01 Ich bin am Wochenende Schlitten gefahren.
 02 (Und) mit meiner Mama und mit meinem Papa und mit meinem Bruder.
 03 Da gibt es so einen großen Berg neben dem Haus, ...
 04 ... da wo wir immer • waren, ...
 05 ... da geht es so ganz tief runter so, ...
 06 ... und da ist der Benjamin mal mit mir so • runtergefahren.
 07 Das ging so ganz schnell.
 08 Und dann ist der Benjamin so voll gegen das Holz gefahren, ja.
 09 Und konnte nicht lenken, ja.
 10 Weil da so viel Schnee war. **Endstellung**
 11 Und dann sind wir/ dann ist der Benjamin so hingefallen, ja.
 12 Ich saß so auf dem Schlitten,
 13 dann sind wir wieder hochgegangen,
 14 der Benjamin hat mich dauernd hingeworfen.
 15 Dann wollte ich den mal hinwerfen,
 16 dann ist er hingefallen.
 17 (gemacht).
 18 Und dann haben wir mit so einem Schlitten/ ...
 19 ... der Benjamin hat einen Schlitten, ...
 20 ... und ich habe nen Schlitten.
 21 Und dann haben wir so ein [Rettwennen] gemacht.
 22 Und der erster unten war, ...
 23 ... der hat dann ().
 24 Und ich habe dann geweint.
 25 Weil ich bin dann • zweite.

Profil	S-4	S-3	S-2	S-1	S-0
SALÖ	3	10	4	5	3

Nur Äußerungen des Kindes Dreufach & PC



Ereignisse in Folge:

Außerhalb der Ereigniskette

- 18 **Und dann** haben wir mit so einem Schlitten/
 19
 20
 21 **Und dann** haben wir so ein [Rettwennen] gemacht.
 22
 23
 24 **Und** ich habe **dann** geweint.
 25 Weil ich bin **dann** • zweite.

Der Benjamin hat einen Schlitten
 ... und ich habe einen Schlitten.
 Und der erster unten war, ...
 ... der hat dann ().

Profil	S-4	S-3	S-2	S-1	S-0
SALÖ	3	10	4	5	3

Nur Äußerungen des Kindes Dreufach & PC

Beispiel: ..., dass er so schwarz **ist**.

- **Wortschatz:**
 - differenziert
- **Verben:**
 - differenziert
- **Verkettung** von Aussagen (Propositionen)
 - Dichte Verkettung mit operativen und deiktischen Prozeduren
- **Syntax:**
 - Nebensatzstrukturen sicher
- **Hörersteuerung:**
 - Partikeln zur Hörersteuerung und Modalisierung

Stufe	Wortschatz	Symbolfeld	Verben	Verkettung	sonst
4	differenziert	Typ: 11 Tok: 19 alle mit DET synt. integriert	Typ: 14 Tok: 34	dicht Anapher 2 DXS PräV2	25 Segmente Partikeln
3	ausreichend	Typ: 15 Tok: 22 alle mit DET synt. integriert	Typ: 15 Tok: 22 Präfixverben	Anapher – DXS PräV2	18 Segmente selbständig
2	ausreichend, Genus unsicher	Typ: 12 Tok: 24 mit DET	Typ: 11 Tok: 21 Perfekt sicher, Modalverben	Anapher 1	12 Segmente Unterstützung
1	eingeschränkt, Lücken, Genus unsicher	Typ: 04 Tok: 06 oft ohne DET synt. isoliert	Typ: 04 Tok: 09 Umfang gering,	Anapher –	9 Segmente Hörerhilfe
0	stark eingeschränkt, große Lücken	Typ: 09 Tok: 23 synt. isoliert	Typ: 12 Tok: 20 Umfang gering, alle flektiert	Anapher –	27 Segmente Mimik, Gestik, Hörerhilfe

Sprachprofilbogen

Name des Kindes: C Ermittelte Stufe: 1

Datum: 10.02 BeobachterIn: ka Ja Zweit Bildesud

Strichliste:

Mitschrift:

4

3 //

2 ///

Sie will Ruhe haben

1 ~~///~~ /

0 ~~///~~ /

?:

Bemerkungen:

▪ **Allgemein:**

- Pro Äußerung mit finitem Verb ein Punkt der Stufe

▪ **Mehr als ein Strukturmerkmal:**

- Z.B. Perfekt (Separation, Stufe 2) und Inversion (Stufe 3):
nur einmalige Erfassung mit der höchsten Stufe (Stufe 3)

▪ **„Endlosäußerungen“ Reparaturen, Selbstverbesserungen:**

- Nur ein Punkt für die letztlich realisierte Äußerung

Ermittlung der insgesamt erreichten Stufe:

Abwägung der gesamten Äußerungen

Abzug: Formeln, memorierte Äußerungen, ...

▪ **Aussagekräftige Sprachprobe:**

- in der Regel Einzelgespräche
- Erzählungen, auch Pausengespräche
- Material für Sprechanlässe, z.B. Bilderbuch, Handpuppe, ...
- Bis zu 30 min. je Proband

Auswertung:

Gesprächsbegleitend

2 Lehrkräfte:
(A) Kommunikation –
(B) Beobachtung

Nachgeschaltet

mit Tonbandaufnahme
1 Lehrkraft



Reich & Roth 2003 HAVAS-5



Reich & Roth 2003 HAVAS-5

- Grießhaber, Wilhelm (2001) Erwerb und Vermittlung des Deutschen als Zweitsprache. In: Deutsch in Armenien Teil 1: 2001/1, 17-24; Teil 2: 2001/2, 5-15 Jerewan: Armenischer Deutschlehrerverband; im Internet zugänglich unter: <http://spzwww.uni-muenster.de/~griesha/pub/tdaz-eri.pdf>
- Grießhaber, Wilhelm (2005) Sprache im zweitsprachlichen Mathematikunterricht. Verbale und nonverbale Verfahren bei der Vermittlung mathematischen Wissens. In: Braun, Sabine & Kohn, Kurt (Hgg.) (2005) Sprache(n) in der Wissensgesellschaft. Proceedings der 34. Jahrestagung der Gesellschaft für Angewandte Linguistik. Frankfurt/M. u.a.: Lang, 65-77
- Grießhaber, Wilhelm (2006) Testen nichtdeutschsprachiger Kinder bei der Einschulung mit dem Verfahren der Profilanalyse - Konzeption und praktische Erfahrungen. In: Ahrenholz, Bernt & Apeltauer, Ernst (Hgg.) Zweitspracherwerb und curriculare Dimensionen. Empirische Untersuchungen zum Deutschlernen in Kindergarten und Grundschule. Tübingen: Stauffenburg, 73-90
- Grießhaber, Wilhelm (2007) Grammatik und Sprachstandsermittlung im Zweitspracherwerb. In: Köpcke, Klaus-Michael & Ziegler, Arne (Hgg.) Grammatik in der Universität und für die Schule. Tübingen: Niemeyer, 185-198
- Grießhaber, Wilhelm (2007) Lesen mit nichtdeutschsprachigen Kindern. In: Meyer, Claudia (Hg.) Bis zum Lorbeer versteig ich mich nicht. Festschrift für Jürgen Hein. Münster: Ardey, 333-344
- Grießhaber, Wilhelm (2007) Zweitspracherwerbsprozesse als Grundlage der Zweitsprachförderung. In: Ahrenholz, Bernt (Hg.) Deutsch als Zweitsprache - Voraussetzungen und Konzepte für die Förderung von Kindern und Jugendlichen mit Migrationshintergrund. Freiburg i.B.: Fillibach, 31-48
- Grießhaber, Wilhelm (2007) Test / Sprachstandsdiagnose & Förderung im L2-Erwerb. Münster: URL: <http://spzwww.uni-muenster.de/~griesha/sla/tst/index-duf.html>
- Reich, Hans H. & Roth, Hans-Joachim (2003) HAVAS-5. Hamburger Verfahren zur Analyse des Sprachstands bei Fünfjährigen. Landau u. Hamburg: unveröffentlichtes Manuskript